

**Multilíngue  
Português**



**Voce conoce a Creche Temporária?**

## (Recurso Especial) Sobre creches temporárias (Ichiji hoiku)



Na cidade de Yokohama há o serviço chamado de "Creche Temporária"(Ichiji hoiku) onde poderá solicitar serviços de cuidados temporários para seu filho.

### O que é um recurso especial ?

Mesmo que não esteja matriculado numa creche, pode solicitar cuidados para seu filho por um curto período, quando pai ou mãe não conseguirem cuidar de seu filho devido ao trabalho ou doença. Existem três tipos de cuidados infantis temporários.

Qual nome ?	Quando está disponível?	Por quanto tempo está posso usar?
Cuidado infantil Diferenciado( Hiteikeihoiku)	Quando pais e mães, devido trabalho ou escola, não podem cuidar dos filhos em casa	3 dias por semana ou dentro de 120 horas por mês
Cuidado infantil de emergência (Kinkyū hoiku))	Quando o pai ou a mãe estão doentes ou hospitalizados, em um funeral de família ou cerimônia de casamento, etc.	1 vez 14 dias consecutivos
Creche Renovada (Rifuesshu hoiku)	Quando pais e mães estão cansados de cuidar de seus filhos, etc	1vez,1 dia por solicitação

### Que tipo de criança pode utilizar ?

Crianças que não frequentam creches antes de ingressarem ao ensino fundamental

### Quanto custa ?

Custo e pagamentos das taxas fixadas por cada creche. Além da taxa de uso, há casos, em que necessita cobrir custos de alimentação. Por favor, para maiores detalhes, consulte diretamente a creche.

### Como posso utilizar o serviço ?

Inscreva-se diretamente nas creches que oferecem o serviço de Creche Temporária.Será contrato direto de pais com a creche



Assistência a criança da Cidade de Tsurumi que oferecem  
Creches Temporárias, maiores detalhes veja no site !



Edição / publicação : Subcomitê de InformaçãoSalão de Intercambio internacional Tsurumi URL<https://www.tsurumilounge.com>

Yokohama Shi Tsurumi Ku Tsurumi Chūō 1- 31- 2

Telefone:045-511-5311 Fax:045-511-5312

Asako Inose, Aiko Inoue, Tomoko Karakama, Kumiko Iga

Tradução : Kayoko Abe, Miharuru Nagai, Rei Komine, Jon Shinsu, Midori Ishihara, Suzan Hasegawa